

8

じんつうそくしんざい
陣痛促進剤

(Medikamentöse Prorotation der Wehen)



出産のとき、自然に体からプロスタグランジンとオキシトシンというものがでて、それらによって陣痛(子宮の収縮)がおこります。

しかし、陣痛がはじまらなかったり、陣痛がはじまったけどよわかったり、ママや赤ちゃんのために早めに出産した方がよい状況のときは、陣痛促進剤がつかわれます。それは、人工的につくったプロスタグランジンとオキシトシンで、点滴することによって、陣痛がはじまったり、陣痛が強くなったりします。

Q: どのような薬ですか？

A: プロスタグランジン: 点滴やのみ薬があります。薬のはたらきは、子宮の出口をやわらかくします。また、強い陣痛がおこることがあります。喘息の人には使えません。



A: オキシトシン: 点滴です。子宮の出口をやわらかくするはたらきはありません。また、弱い陣痛しかおこらないこともあります。

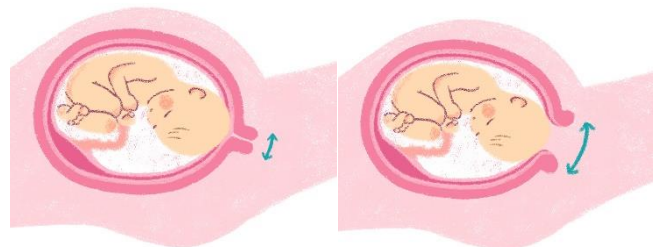
状態にあわせてどちらかの薬が使われます。使い方のルールにあわせて薬は少しずつ使います。

Под час пологів організм жінки природним чином виділяє простагландини та окситоцин, які викликають скорочення матки.

Однак буває так, що перейми не починаються або дуже слабкі, але і для мами і для немовля вже краще, щоб пологи почалися. У такому випадку використовують медичне прискорення пологів. Через крапельницю жінці надають штучно вироблені простагландини та окситоцин, які викликають перейми або роблять їх сильнішими.

Q: Що це за ліки?

A: Простагландини: існує у вигляді розчинів для крапельниці та звичайних ліків. Вони розм'якшують шийку матки та посилюють її скорочення. Для людей з астмою – протипоказані.



A: Окситоцин: надається через крапельницю, не пом'якшує шийку матки, також у деяких випадках спричиняє тільки слабкі перейми.

Вибір ліків залежить від обставин. Ліки надаються потрошки згідно з інструкцією використання.



Q: どうして陣痛促進剤をつかうのですか？

A: 赤ちゃんの状態が悪くなっているときは、出産して必要な治療したほうがよいので、早く出産するために、陣痛促進剤を使います。

たとえば、陣痛がくるまえに破水したときは、感染をおこすことがあります。それによって赤ちゃんの状態が悪くなることがあります。ママが妊娠高血圧症候群(HDP)や妊娠糖尿病(GDM)などと診断されているときは、ママや赤ちゃんに悪い影響が出ることがあります。予定日からかなりすぎてしまったのに出産にならないときは、赤ちゃんに栄養をおくる胎盤のはたらきが悪くなり、赤ちゃんの状態が悪くなったり、赤ちゃんが大きくなりすぎたりすることがあります。

また、陣痛が弱いままで強くならないときは、出産までに時間がかかり、赤ちゃんの状態が悪くなりますし、ママもとても疲れてしまいます。



Q: 陣痛促進剤の副作用は？

A: 効果が人によって違います。

点滴をしても効果がでないことがあります。あまりないのですが、陣痛促進剤によって陣痛が強くなりすぎたり、子宮が破裂したりする可能性もあります。そうならないために、陣痛促進剤を使うときは、必ずルールに沿って使われています。

Q: Навіщо роблять медикаментозне прискорення пологів?

A: Медикаментозне прискорення пологів роблять у випадках, коли стан немовля погіршується і потрібне постнатальне лікування.

Наприклад, якщо відійшли води до початку перейми і є загроза інфекційного зараження немовля та погіршення його стану. Також поганий вплив як на маму так і на немовля мають преєклампсія (ГДП) або гестаційний діабет (ГСД). Коли пологи затримуються, робота плаценти, яка постачає поживні речовини дитині, погіршується, і стан немовля теж погіршується або немовля виростає занадто великим.

Якщо скорочення матки слабкі та довго не посилюються, то час пологів збільшується, і це може мати негативний вплив на немовля та втомити жінку.



Q: Які є побічні ефекти медикаментозного прискорення пологів?

A: Ефективність ліків залежить від особливостей організму. Бувають випадки, коли введення ліків через крапельницю не надає бажаного результату. Не дуже часто, але бувають випадки, коли ліки спричиняють занадто сильні перейми або навіть розрив матки. Щоб цього уникнути, використання ліків обов'язково проходить згідно правил.